

# Gila NEWS-COURIER

RIVERS • ARIZONA

VOL. III No. 111

Saturday, May 6, 1944

**US**

## DRAFT CALLS MORE GILANS

Five orders to report for physicals and one for induction on May 8 and four to report for induction on May 15 were received this week.

Those who are to report for physicals are:

Sam Suso Furukawa, Hisayuki Honda, Megumi Kenya, Howard Hideo Watanabe, and Shoson Ichihana.

Hideo Arthur Matsunaga received his orders to report for induction on May 8.

George Kuge, John Hiroshi Takesugi, Shosow Okui, and Shigemi Aratari received notices to report for induction on May 15.

## WELFARE

### Tuttle Returns From Washington

Meeting with all the social welfare heads from the projects in Washington for three weeks, William Tuttle, social welfare officer, who returned Thursday, disclosed that the conference discussion centered around the counseling unit program.

In the near future all the families in Rivers will be interviewed under the counseling program. "This counselor's unit program is to discuss future plans with the family, not only for the people interested in relocation but also the families who are not interested in relocation," stated Tuttle.

Half of the families in Manzanar have been interviewed under this plan and other centers are carrying on such programs.

Among the other discussions were public assistance program, clothing allowance, and various services the welfare department undertakes in regard to delinquency, crim-

## CONFERENCE NOTES

### HUSO REPORTS ON PROGRESS OF WRA RELOCATION PLANS

"Our relocation program is proceeding better than I expected. Acceptance of evacuees is good except in a very few cases," stated William Huso, relocation chief, on his return from the relocation conference in Chicago.

All defense plants with the exception of those working on radar, munitions, and aeronautical parts, are now open to the nisei. Nisei can be cleared for their jobs when they get to their destinations, said Huso.

## BROAD CANVAS

Huso painted a rather comprehensive picture of the relocation program in the Midwest and East.

Acceptance in Des Moines, Iowa, is extraordinarily good. One of the reasons being the support given by the Des Moines Register.

Cleveland has 25 firms that will take evacuees classified 1-A. Chicago has innumerable employers who will take evacuee 1-A's.

## SOUTH TOO

There will be more farm opportunities in the South in the near future with chances for crop shares after the first year.

More evacuees are settling east of Chicago.

Boston has an over supply of white collar workers. Efforts are being made to open a hostel there.

WRA offices in Peoria and Rockford, Illinois, are closing, with local community committees handling the relocation program.

## NEW OFFICES

A new WRA office has been opened in Rochester, New York. Newark, New Jersey will open an office soon.

In the first two weeks of April, the Chicago office held 722 interviews. It is still the busiest spot in the country.

Issei seem to be doing almost as well as the nisei.

As a whole, most evacuees believe that they are doing a good job of integration, concluded Huso.

## WOLTER ATTENDS DENVER CONFAB

Hugo W. Wolter, assistant director in charge of Community Management, left for Denver Wednesday to attend a conference of the WRA community management heads. The conference is expected to last until about May 18.

In Wolter's absence Dr. Gordon Brown, community analyst, is acting as head of the Community Management division.

## 1067 Want To Come To Gila

To date, 202 families and 140 single persons of Jerome have stated Gila as their first preference, making the total of 1,067 people, stated William Tuttle, who returned from Washington Thursday.

He said that 2,000 residents from Jerome will be sent to Rivers in June.

## Leave Score

THIS WEEK:		
Indefinites	65	
Short Terms	4	
Seasonals	7	
TOTAL:		
Indefinite	2,685	
Short Terms	49	
Seasonals	54	
POPULATION:	8,991	

ples, abnormal people, and dependency cases.

# Former Student Writes Back

Jack Kasai, Butte High School graduate of 1943 who is attending Kenyon College in Ohio, wrote to Miss Mabel Sheldon last week that he and some of his former classmates are doing well. He also writes that it is possible for nisei to join the Air Corp now, although he was disqualified because of faulty vision.

Kasai writes as follows:

"I would like to thank you for the letter of recommendation, but I hate to say that I did not pass the physical requirement to enter the Air Corp. However, I did pass the mental examination with a very good grade. For those other nisei who are interested and wanting to join a wonderful corp, it is possible now to do so. One requirement is that the applicant should have perfect vision. I was disqualified because of faulty vision. The possibility to enter is very good, and I hope more fellows will take this opportunity to join a splendid corp.

About four weeks ago, the Phi Kappa Sigma fraternity extended a bid to me to enter their fraternity, and now that I have accepted and the council has given its consent, I'm one of the fraternity brothers. It's wonderful to be living together with the other fellows and being able to get along so nicely with them. Now I have found out and learned that there can be people who are brothers even if one has a face different from the fellow next to you.

"I'm glad to hear that so many graduates of the class of '43 are now attending colleges. George Toyoda is getting along nicely at the University of Texas. Mary Nakahiro is doing all right and is having a grand time between studios. Kim is working during the day and is attending evening school and expects to matriculate for the University of Minnesota. I think seems that everyone is getting along well."

## NEWS-COURIER

Published every Tuesday, Thursday, and Saturday  
 Editorial Business Office-57 News Building  
 Canal Office-Administration Building

### editorial

## DETAINED CITIZENS

While certain private and public individuals are ranting about excluding Japanese Americans from their states, and advocating that each community should decide what citizens may be allowed to reside near them, the courts of the nation go on with the regular process of trying to administer justice.

The Ninth Federal Circuit Court of Appeals has asked the United States Supreme Court for instructions on how to decide four questions raised in the Mitsuye Endo test case, which challenges the right of the Federal government to hold loyal nisei in relocation centers.

The Supreme Court is asked whether the WRA has the power to hold an American citizen without due process to law because she is of Japanese ancestry; whether the WRA has the right to confine a citizen after it has determined she is loyal to the U.S., until she can prove her ability to support herself; whether the WRA can hold a citizen without a hearing; and whether a citizen can be compelled to report to the WRA after having left one of the centers.

These questions may well decide for all evacuee citizens whether they should continue to be detained in centers. It may, on the other hand, be decided on a technicality peculiar to the Endo case, and leave unanswered the nisei position as a whole. At any rate, the fact that courts in California are taking up the evacuee cases to the Supreme Court indicates that the judicial system provided for in the Constitution is functioning despite the fact that other parts of the Constitution are often being "kicked in the teeth" as Secretary Ickes put it.

We should like to see the time when the courts of the nation decide that no citizen can be confined in camps unless he has been charged and found guilty in a regular court before a judge and jury. That, we feel, is the only way of treating any citizen, especially those who have had their rights kicked around already. That is the only decision that can be reached by a nation which says that none of its citizens can be deprived of life, liberty, or property without due process of law.

### DUSTY

by TOSHI



# Dry Cleaning Available Soon

Dry cleaning service will be available to ten-ter residents within two weeks when the Gila Co-op completes arrangements with a Phoenix outfit to take in suits and dresses for cleaning and pressing, the Co-op announced yesterday.

One place in Canal and one in Butte will be designated as places where residents will be able to bring in their clothes. The Co-op will then send them into Phoenix.

The clothes will be serviced in about a week after being sent in, stated Ken Kitazako, assistant manager.

The Co-op has made this arrangement with the Phoenix firm to handle residents' needs, while the Co-op's own dry cleaning shop is being held up because of a W.P.B. denial of clearance of machinery.

If the clearance on machinery is granted by the W.P.B. and operators can be found, dry cleaning will be possible within the center.

# NEW LEAVE PROCEDURES

This is the fourth in a series of articles on the new leave and employment procedures inaugurated the beginning of the month. **Leave Without Pay:**

1. Workers who need time off for important personal matters, and who have no accrued Vacation Leave, may be granted up to and including six working days, without pay, on prior approval of the Section Head (Form WRA-335).

2. Leave Without Pay, from 6 to 12 working days, must be approved by the Assistant Personnel Officer. In case worker's presence outside of the Center is required, such Leave Without Pay may be approved at the discretion of the Project Director. **Application For Leave:**

1. All Supervisors and Unit Heads are charged with the responsibility of informing workers of their Work and Leave rights and responsibilities.  
2. The worker will

# UNION URGES NON-DISCRIMINATION TOWARD NISEI WORKERS

Union officers permitting or encouraging discrimination in their plants against Americans of Japanese descent placed in the plants by the WRA, have been warned to cease such discriminatory practices by H.J. Thomas, International President of the United Automobile Aircraft Agricultural Implementation Workers of America.

States Thomas, "Such discrimination is a violation of the UAW-CIO constitutional provision prohibiting discrimination and of the President's Executive Order on Fair Employment Practices.

Japanese Americans who have been placed in plants by WRA have been cleared by the FBI and are working in those jobs by government order.

Continued Thomas, "It is not the policy of our union in any of its divisions to do such discriminatory actions. Neither is it our function to take over the work of the Federal Bureau of Investigation, which is

far better equipped to discover and apprehend persons disloyal to the government and working against the war effort.

"It is the responsibility of every union officer, local or international, to uphold his oath of office by seeing to it that the constitutional clause prohibiting discrimination because of race, creed, or color is enforced.

# Resettlement Areas Relaxed

Current restrictions on restricted areas in the Western Plains area have been relaxed to assist evacuees about to enter military service who are anxious to relocate their families, announced James H. Curtis, relocation officer in Denver.

## SOLDIERS REQUEST

The request of any evacuee to relocate in the restricted area will be considered if he has passed his pre-induction physical and if he or his wife has immediate relatives within the district with whom the wife intends to reside after her husband's entrance into military service.

## APPROVAL FIRST

Prior approval will be required from the appropriate relocation office for each individual case. Families relocating on this basis are not expected to return to the center when the husband enters military service.

# CENTER PRACTICE COMES IN HANDY

Experience in project hospitals shows up well in relocation, said William Huse, relocation chief. Many girls with only project hospital experience are making good in outside hospitals.

The Stanna Hospital in Cleveland has 12 nisei nurses aides working 48 hours a week at \$3.50 per day. Hospital officials say that girls from the centers are the best girls they ever had.

## ADD PICK

### GARAGE WORKERS-Illinois

Chicago Garage Association consisting of 350 garage owners offers employment to nisei or issei who are interested in garage work such as garagemen, car washers, simonizers, car parkers and night men. Good treatment and placement guaranteed. Wages depend on job and experience. Average about \$35.00 a week. Good openings for issai.

### FARM FAMILIES-Nebraska.

Farmer in Tri-County area, Nebraska, has work for two farm men at \$100 per month. If wives wish to work they will receive extra. Six room house with garden spot, fuel, milk, and electricity are provided in addition to salary.

### PACKING PLANT-Nebraska.

Cudahy Packing Company in Omaha, has openings for 4 female workers to prepare vegetables, labels and wipe cans, and do other work in packing plant. Starting wage 54¢ an hour with 1 1/2 time over 40 hours and double time on 7th day. Promotion according to seniority. CIO union.

### DENTAL LABORATORY-Maryland.

2 openings for citizens as apprentice dental laboratory technicians in Baltimore. Inexperienced men in late twenties who wish to learn dental trade. Starting wages 45¢ an hour. 1 1/2 time over 40 hours, work 50 to 60 hours a week. Bonuses every three months. Rapid advancement. Nisei already employed.

### FARM COUPLE-Iowa.

Businessman in Des Moines, Iowa, wishes to employ elderly couple to do yard work and take care of his poultry and 1 cow on small farm on outskirts of Des Moines. Job offered at salary of \$85.00 plus eggs, milk, butter, cream, meat, and garden vegetables for first month to person interested in operating on a 50-50 share basis after that time.

# CHURCH

<b>BUTTE BUDDHIST</b>		
Sunday School	9 a.m.	Temple 42, 67
YBA Service	7:30 p.m.	Temple 42
Adult Service	7:30 p.m.	Temple 63
<b>BUTTE CHRISTIAN</b>		
Morning Watch	6 a.m.	Chapel 59
Holy Communion	8 a.m.	Chapel 32
Church School	9 a.m.	Chapel 32, 40, 59
English Worship	10:15 a.m.	Chapel 40
Japanese Worship	10 a.m.	Chapel 59
Pilgrim Fellowship	7:30 p.m.	Chapel 40
Issai Service	7:30 p.m.	Chapel 32, 59
Bible Class (Wed.)	7:30 p.m.	Hospital Library
Choir Practice (Fri.)	7 p.m.	Chapel 40
Issai Prayer Service (Thursday)	7:30 p.m.	Chapel 32, 59
<b>CANAL BUDDHIST</b>		
Sunday School	9 a.m.	School & Moss 13
Jr. YBA	9 a.m.	Rec. 8
YBA	9 a.m.	Church
Adult Evening Service	8 p.m.	Church
Daily Morning Service (Mon. & Sat.)	8:30 a.m.	Church
Honkai (Tues.)	7:30 p.m.	Rec. 8
Seiten-Shomon-Kai Monday Thursday	8 p.m.	Church Rec. 8
<b>CANAL CHRISTIAN</b>		
Sunday School	9 a.m.	School & Church
English Service	10 a.m.	Church
Japanese Service	2 p.m.	Church
C.E. Service	6:30 p.m.	Church
Y.P. Fellowship	7:30 p.m.	Church
Bible Study and Prayer Fellowship	7:30 p.m.	Church

## BUTTE GIRL CLUBS MEET

There will be a very important combine meeting of all Delta Phi Sigma, Jr. and Sr. Girl Reserve and the Y advisory board members next Monday May 8, at 42-5-A. Meeting will begin at 7:00 p.m.

Punctual and prompt attendance of all is requested.

## NEW BOOKS IN BUTTE LIBRARY

Two new books, "The Apostle," by Sholem Asch, and "Yankee from Olympus," by Cathorino Drinker Bowen, are now on the rental shelves in the Butte community library.

"Apostle" the novel based on the life of St. Paul completes a religious epic, begun with the "Nazarene," unparalleled in all literature.

## Vital Statistics

### BIRTH

May 3 - To Mr. and Mrs. Richard Haruo Nakano, 59-6-C, a boy.

## Leave And Job Rules Series

(continued from page 3) not entitled to leave as requested, the Personnel Transactions Unit will return the original to the Section Head with appropriate notations thereon, advising him as to what leave is available. The copy will be forwarded to Central Timekeeping with similar information. The Section Head will transmit this advice to the worker and timekeeper.

5. Applications for Leave will be made as early as possible and every phase of the procedure will be expedited.

## PF Devotional

This Sunday's program for the Pilgrim Fellowship will be a strictly devotional program with Bob Fuyume as chairman, stated Kiyo Nagai, who is taking the place of Keny Yamamoto, who relocated.

A short business meeting will follow.

**TO AND FROM**

- TO GO, May 8.**  
**MONTANA,** Butte. George Shinichi Sugiyama, Isamu Matsui  
**ILLINOIS,** Chicago. Ramio, Chuichi Monma, Hagi Ikoma, Georgia Jintaro Taguchi, Daniel Nakata, Harry Masanao Naka.  
**UTAH,** Smithfield. Earl Juji Tanaka.  
**MINNESOTA,** Minneapolis. Constance Kazuko and Roy Masaaki Ida, Tomiko Masuoto.  
**INDIANA,** Hammond. Hajime Homada.  
**NEW YORK,** New York City. Margie Makiye Torii.  
**COLORADO,** Ordway. Albert Tatsuo, Alice Yaeko, and Harry Yasunori Oyama.  
 Hoono. Edwin Hiroshi Kato, Kuniko Koyama.  
**TO GO, May 9.**  
**NEW YORK,** Manhattan. Lillian Takeko, Howard Haruo Hera.  
 Flushing. Tama and Patricia Teruyo Uyemura.  
**ILLINOIS,** Melrose Park. Takeshi, Chieko Kisli.  
 Chicago. Fusako Toyohara, Mariko Marie Kitahata.  
**COLORADO,** Denver. Ushinosuke Homura.  
**MINNESOTA,** Camp Savage. Helen Haruyo, Robert Shigeru, Jean Koyko Hayashi.  
**VISITORS, May 2.**  
**CALIFORNIA,** Manzanar. Koichi Matsunaka.  
**VISITORS, May 3.**  
**ILLINOIS,** Chicago. Bonson Iwata.  
**WENT, May 3.**  
**OHIO,** Cleveland. Sango Yemauchi, Kenichi Sakamashi.  
**NEW YORK,** Brooklyn. Matsunosuko, Motoi and Midori Satomi.  
 New York City. Joseph Isaac Onachi.  
**MICHIGAN,** Detroit. Frank Hiroamu Tanaka, Tom Tsuzuki Tagami, William Katsuto Ushida, Shizuko, Amyko Amy and Mikio John Yoshida.  
 Ann Arbor. Hiroshi Yamazaki.  
**COLORADO,** Atwood. Tom Tasaku Tamura.

**DATE CHANGED FOR BUTTE HIGH BALL**  
 The Coronation Ball which was to be held Sunday night has been shifted to Monday night same place same time.

**FOREIGN OWNED PROPERTY SHOULD BE REPORTED**

A.F. Chamberlin, Evacuee Property Officer, states that a report on Federal Reserve Bank Form TFR 500 relating to property in foreign countries should with certain exceptions be filed by every person subject to the jurisdiction of the United States, who had on May 31, 1943, any interest what-

soever direct or indirect in any foreign property in a foreign country including bonds issued by such country or corporation or person there in.

Each person whose property in all foreign countries, the highest face or market aggregate value of which is less than \$10,000, is exempt from reporting any such property except foreign bonds which are payable by their terms in United States dollars. Such bonds should be reported regardless of the amount or value thereof.

Additional reports on Form TFR 500 are not required at present relating to property which has previously been reported on said Form; however, this statement is made so that owners of foreign dollar bonds shall not be unaware of reporting requirements and shall not fail to understand that exceptions in reporting do not apply to such bonds.

There is no disposition on the part of the Treasury Department to seek application of penalties against any person who submits his report promptly upon becoming aware of the requirements.

The filing of a report on Treasury Form TFR 300 relating to foreign owned property in the United States does exempt the owner thereof from submitting a report on Treasury Form TFR 500 as above mentioned.

Additional information and forms may be secured at the Evacuee Property Office.

**Anti-Japanese Resolutions**

Two resolutions calling for punishment of disloyal Japanese Americans are being readied for a report to the California Farm Bureau Federation by a special committee of the Federation, according to the L.A.-Times.

One of the resolutions, presented by the San Joaquin County Farm Bureau calls for condemnation and purchase of property owned by Japanese Americans and their resale on long terms to servicemen.

The second, favored by the Native Sons of the Golden West and the American Legion, seeks cancellation of citizenship of anyone who shows lack of loyalty to the United States.

**Iowa Ministers Welcome Nisei**

Ministers of churches in Des Moines, Iowa, passed a resolution recently pledging goodwill toward Japanese Americans and favoring full participation of nisei in their church activities.

The resolution reads: "Be it resolved that we, as Ministers of Des Moines Churches, go on record as favoring full participation of the nisei in the activities of our churches. And that we pledge ourselves to give them Christlike consideration at all times and under all conditions. We further affirm that we shall at all times do whatever we can through Christian goodwill to let these people know that we feel that they are our brothers in Christ."

**Soap To Sell Early Next Week**

Soap will be sold in each block the first of next week by arrangements with block managers, with the exception of a few blocks, the Co-op announced yesterday. Each block manager will apportion the soap to his residents except for a few whose residents will get theirs at the store.

## BUMS' RUSH?

### DODGER'S J. HENRY FORCIBLY TAKEN

A Japanese baseball bat bearing the autograph of Paul Waner of the Brooklyn Dodgers, was "captured" during the American invasion of Makurajima Atoll, a Wilmington, Del., marine said in a letter home, the AP reported last week.

Waner presumably autographed the bat when he and other American ballplayers toured Japan several years ago.

## MAY OPEN

Although not definite at this writing, the Canal Peanut League which had at least three team entries, may open Monday if a fourth team looked on entries.



## STANDINGS

### AMERICAN LEAGUE ("P")

Team	W	L	Pct.
Canal High	2	0	1.000
Lancers	1	1	.500
Cubs	1	1	.500
Old Timers	0	2	.000

### MAJOR LEAGUE ("A")

Team	W	L	Pct.
Block 28	2	0	1.000
Block 65	2	1	.666
Cards	1	1	.500
Lompoc-Guad.	1	1	.500
White Sox	0	2	.000

## TENNIS COURT 35

### COUPLE OF MATCHES ARE SLATED

George Aoko and Akira Tani are slated to meet in the finals of a Butte Tennis Club Mixed Beginners' Tournament 6 o'clock tomorrow morning at Court 35.

A trophy from the club is in store for the winner.

A practice tourney of four meets is also scheduled to begin at the same time between Butte and Canal notsters. Although the time each is to be held is not definite, the matches are:

Men's Singles - Frank Suoda (R) vs. Takeshi Miyamoto (C); Kikuzo Hori (R) vs. Fred Murayama (C);

## 65 DUMPS CARDS, MEETS SOX

### News Briefs OTHER CENTERS

Rohwer (Ark.) officially inaugurated its current baseball season with a cross-center game with an opposing Jerome All-Star squad visiting last weekend, reported the Rohwer Outpost.

It's called a get-better - acquainted series since nearly 2,500 from Jerome are to transfer there during the middle of June.

Hunt High Wolverines of the Minidoka, Idaho Center were slated for a game with a nearby Castleford nine this week, reported the Irrigator.

The Wolverines track squad was invited to an Invitational Meet at Twin Falls, set for yesterday, according to the Irrigator.

Two of Poston's swimming pools were open for the summer season since the middle of last month, the Poston News reported.

## INQUIRES

An inquiry-letter was recently mailed to those in charge of the annual Arizona State Baseball Tournament in Phoenix, concerning details of a local all-star nine computes, said Ben Zenimura, Butte CAS baseball director.

### BASEBALL SCORES:

Lancers, 9; Cubs, 3  
Bears, 11; Old Timers 2  
Block 65, 7; Cards, 3

## LOMPOC-GUAD'L'PE FACES 28 TONITE

Unless a six-hit, seven-run splurge in the third, Block 65 defeated Cards of Canal in the Peppers' third inter-camp Major League clash Wednesday, 7-3.

Yosh Hirota was credited with the win, and Tom Egusa charged with the defeat.

The winners are scheduled to conclude their first round of play tomorrow evening against White Sox.

A Lompoc-Guadalupe aggregation is slated to tackle undefeated Block 28 tonight.

Banging out 15 hits the Canal High Golden Bears stepped into inter-camp "B" American League leadership Thursday by virtue of a smashing 11-2 triumph over Old Timers.

George (Lofty) Fujicka, of Coach Mason Davis' prep squad, held opponents under control with a masterful one-hit performance.

Coming to life with a decisive seven-run outburst in the fifth, Lancers shaded Cubs in the "B" loop's other clash on the same day, 9-8.

Scattering seven hits over a seven-inning route, righthander Albert Oyama checked the win.

The Lancers will face 65 "B" Panthers in an exhibition tussle tomorrow evening.

Unless Azucars will resume the "C" division National League play Monday against Block 30.

Currently leading the "C's" with two straight wins, Block 21 Dodgers is to cross bats Tuesday with Broncos.

SCORE BY INNINGS: H R E  
Block 65.....007000-7 7 4  
Cards.....020001-7 3 5

## GAMES ON TAP

INTER-CAMP BASEBALL:  
BUTTE & CANAL

6:15 Tonight Field  
Block 28 vs. Lomp.Guad.28  
6:15 Tomorrow Night  
Lancers vs. Panthers 58  
White Sox vs. Blk. 65 28  
6:15 Monday Night  
Azucars vs. Blk. 30 58  
6:15 Tuesday Night  
Broncos vs. Dodgers 16



# WRA 新行政令 ②

○仕事時間数  
及び補償休暇  
(一)撤退人の正規就働時  
間は四十四時間(即ち八  
時)である。即ち八  
時四十分、四十分  
一日  
特別の場合の外は監  
督し働人も此の規定  
通り働らばべきである。  
規定時間(午前八時  
より午後五時三十分)外  
に働く者の為には  
行政部より別に服務  
時間を定める。

(二)必要なおバータイム  
就働者には補償休暇  
が與へられる。

(三)所長は必要に應じて  
一週間の就働時間  
数を延長し若しくは  
時間割を変更する  
権能を有す。  
(四)規定時間数以上に  
就働せしむる必要を  
認めたる場合所管部  
長は豫め所長の認  
可を得ねばならぬ

シローム派遣の  
代表者決る

衆書員会議長西村三  
は、シローム出張し  
共ニシロームに出張し  
テ移動事務の援助を  
する事に決定せり。

組合理り  
洋服及びドレスの洗  
濯やプレシニングの取次  
をする事になりまし  
た。二週間内に西館贈  
受附を設けてお知ら  
せします。これは組  
合直営のドライクリ  
ーニングが出来ると奉  
仕的に皆様の御便利  
を計るつてあります。  
(石鹸を各区分長を通  
して來週分配致しま  
す。但し少数の区は  
取扱はぬ)

転住者の  
正しく吟味せよ

外部に於ける人手不  
足は今や全米的徴候で  
所謂独の手でも欲しい  
といったやうな状態に  
ある。  
當センターからの転住  
者も最近では毎週七十  
名を越えて尙益増加  
の傾向を示してゐる。  
外部の事情に不案内  
な館府の人々には、己に  
転住した知人、或は家族  
からの消息が何よりの  
道案内であるが、その  
消息の如何が転住促進

情報は  
吟味せよ

ともなり、或る反面に  
は転住を躊躇する原因  
ともなつてゐる。甲は  
大變よいすが出て來い  
といひ、乙は駄目だ出  
て來るなといひ、こ  
の両方共至極である。こ  
すれば、聞く人はどち  
うか是か迷はざるを得  
ないであらう。生  
活費が高昂い少々取つ  
たのでは足りせぬとい  
ふ聲もかなり耳にす  
る所である。これは戰  
時中のみならず平時で

もある事で、要はその  
人の生活態度に起因す  
る所が多い。  
転住した人の消息に  
しても起案観説もあ  
れば、極度の悲觀論も  
あらう。受け取る方  
で判断して済まねばな  
らん。即ち消息をもた  
らした人の生活能力、  
目下従事して居る仕事  
の種類、それに対する  
本人の道不適合等を考  
慮の中に入れて正當  
なる判断を下さねば  
ならぬ。直接の通信  
に依らぬ又聞きなど  
に迷はされてはならぬ。  
或る一部には現在転  
住して仕事を得たとし  
ても戦後は失職を餘  
儀なくされる事は心  
定て忽ち路頭に迷は  
ぬはならぬといつた  
取り越苦勞をしてゐ  
る人がある。センタイ  
が永住の地なればそ

した論も成り立つが、  
戦事終了と共に出て行  
かねばなら運命にある  
者にとつては、今のう  
ちに転住して多少なり  
とも其の日の為に備へ  
て置くことが賢明な策  
であるところ。

山の市  
娯樂機関統一

山の市参事會内所内娯  
樂機関臨時委員長に  
金村ジョージ氏會計に  
五島政治氏を挙げ、該  
機関の監督を命じ、次  
の事項を実行する。  
一 映画會、公衆舞踏會  
の入場料を徴集す。  
二 來週より映画の入場  
料を左の如く定む  
○大人 五山  
○小人 二山  
三 映画會場に夕食以前  
に毛布類椅子等の撤  
入を絶対に禁止す。

外部就職  
○市役所のセントル  
イス。○クリブランド  
○テロイトの檀育  
其他各地より  
○工場働き  
○農園働き  
○ミンシヨブ働き  
○ホテル働き  
○家庭働き  
○病院働き  
○オフィス働き等  
各種新規要求が机上  
に山積して居ります。  
希望者は転住事務所  
へ來談せられたし。

死亡  
如來表市郎氏福岡縣嘉  
郡中津村種重五十九歳は  
五月五日午後五時死亡す  
貞奇の人は、廿六区  
長が廿四区竹本栗原氏  
で至急申出せられたし。

# 五六七の三日間 手工藝品展覧會

## 於フエニックス市

フエニックス市の社会奉仕クラブでは男女少年週に因んで此の五六七の三日間同市に於て手工藝品展覧會を開催する由で右俱樂部の會長で卑州少年団支部幹事であるジョージミラー氏からは当所々長宛に招待狀が來たと、兩館府の參事員會では委員を任命して、六才から十九才間の所内男女少年の手工品及び大人の作品も蒐集して出品すること、尚右クラブでは約五百の賞品を用意してゐると。

# 徴兵検査名簿

来る八日徴兵検査を受ける者は左記五名である

- 古川サム末雄
- 本田文行
- 紺屋忠志
- 渡辺ハーワード秀雄
- 市花省社

八日入隊宣誓を受ける者

- 松永アーサ英夫
- 十五日入隊宣誓を受ける者
- 久家ジョージ
- 高杉ジョージ博
- 奥井省三
- 荒谷繁実

(以上姓名は当字)

# 取扱時間

山の市郵便局では来る八日(月)からモニ

オートターの取扱時間は、午前八時—十二時迄、午後は取扱はめと發表、自動車は、規定速度以内で、自動車のドライバーは皆規定の速度以内で運転せよと内部警察部から注意があつた。違反者は十五日以上のお灸を据えられと。

○出生四件  
ニ方文雄(家番八十二) 四月廿七日 男子

山の市 食堂

スーパバイザー姓名

二十八区	猪野卯三郎	三十三区	大塚 定人
二十九区	堤浦孝太郎	三十四区	岸本 萬三
三十区	神田橋喜三	三十五区	末田 守眞
三十一区	小笠松進	三十六区	篠原嘉太郎
三十二区	山口 喜内	三十七区	池田 省三

追悼會 元角バサテナ藤原卯一郎氏はハート山にて死去。来る八日月夜八時六十三分教会で追悼會を営む由。

食事時間  
朝七時—七時四十五分  
晝十二時—五時一分  
夕六時—六時四十五分

四十二区	杉山ヨシノ	四十三区	藤木 慎一
四十四区	米川半五郎	四十五区	吉原 周治
四十六区	吉原 周治	四十七区	太田 次平
四十八区	小田原秀明	四十九区	浜田 助市
五十区	吉原 數正	五十一区	寺本 梅吉
五十二区	上村 光喜	五十三区	曾我 治
五十四区	大石 正相	五十五区	竹内 新一
五十六区	野村 正一	五十七区	坂口 績
五十八区	山下 好太郎	五十九区	岩重吉之助
六十区	野口栄次郎	六十一区	兼園 市郎
六十二区	三野 常八	六十三区	竹原 安政
六十四区	藤重 槌一	六十五区	末田 守眞
六十六区	藤重 槌一	六十七区	藤重 槌一
六十八区	大石 正相	六十九区	大石 正相

佛教會  
七日 日曜  
日曜學校 午前九時  
於第一會堂藤永先生  
於第二會堂増永先生  
佛青礼拝 午後八時  
於第二會堂鈴木先生  
一般礼拝 午後八時  
於第一會堂 松本先生

基督教會  
七日 日曜  
早天祈禱會 午前六時  
於五九會堂 泉 牧師  
聖餐式 午前八時  
於廿二會堂 山崎牧師  
礼拝式 午前十時  
於五九會堂 大下牧師  
説教(聖名を称へむ)  
日本基督教史 午後二時  
於五九會堂 泉 牧師  
聖書講義 午後二時  
於廿二會堂 衛藤先生  
夕拝式 午後八時  
於廿二會堂 大下牧師  
於五九會堂 泉 牧師

野球  
試合  
○土曜午後六時十五分 於錢村野球場  
○日曜午後六時十五分 於錢村野球場  
○月曜午後六時十五分 於パサテナ野球場

成績  
ダツジャース 15  
アツカーズ 5  
スキツパー 9  
七十二区 9  
六十五区 9  
カーズ 3  
ランサー 9  
カプス 8



# 治安維持法に就て

吾々警務員は公衆治

安維持の爲めに極力善  
處して居る。又公衆の  
慰安と云ふ事をも忘却  
しては居ない。例へば  
友人が少数集まつてカ  
ード遊撃する事など金  
錢有價物を賭けける範  
圍に於ては敢て差支は  
ない唯大に注意を要す  
る事は右の如き慰安的  
遊びでも他の人々の安  
眠を害するとか婦人や  
幼少女子に風紀上悪  
影響を及ぼす結果とな  
れば賭博犯は構成せず  
とも治安妨害罪(法規  
第二十一條公衆治安妨  
害條項)に抵触する可  
う豫期せざる犯罪者と  
なり折角の樂しみも自  
己一人でなく家族迄も  
面目を失ふ様な事とな

る。轉はぬ先の杖と云  
ふ諺もある迄々夏の暑  
さ忘れに夜を過す時節  
に向ふた今特に各自の  
反省を望むと警察から  
の警告があつた。  
福沢氏談

## 火の用心

## 電線に注意

近頃已に四回も電氣  
線、主としてアイオン  
又はストープの延長線  
から発火したが幸に大  
事に到らず消火せしも  
乾燥季の事なれば特に  
大不幸を豫想して各自  
の注意が肝要である。  
電線を釘に掛ける事大  
禁物、糸等にて吊り下  
ける様にされたしと消  
防部よりの警告。

## 親師會

川の町親師會は来る  
九月(六)午後七時半よ  
り野外劇場の前で集會  
を催し幼稚園生や習へ  
卒業式祝賀會、新憲法  
選舉など各般に亘り評  
議すると。

## 現役軍人

## 芳名標

運延を重ねて居た川  
の町軍人芳名標が消防  
局の東側に樹立された  
関係者は驚歎して脱漏  
車小島忠御氏四一七  
迄申し出られ度し。

## 春日井氏より

## シカゴ便り

先般シカゴ市に轉住  
せる春日井氏より今迄  
各方面に於けることす

## 引の町佛教會

五月七日(日)午前九時  
に紹介する。尚公氏は  
近々仕草口其他の状況  
をも詳しく報告して来  
る筈である。  
加州オレンヂ中聖一  
打四九仙、玉葱三斤二  
十七仙、ピーニ斤七  
仙、ポテト五斤九仙  
フラワー一等品五斤  
一俵一十九仙、卵上四  
三仙、豆腐一丁五仙  
醬油一瓦二斤五仙、  
干ヨロヒト菓子一斤四  
〇仙、自轉車十九斤、  
眼鏡七斤、牛肉シヨト  
リア十八仙、ポワトロ  
一仙、ベーコン四五仙  
チキン一斤八仙一四  
仙、洗濯石鹼二斤一  
仙、顔洗石鹼二斤十一  
仙、バアツ中四八仙、  
釘一斤七仙、金網一  
一吹七仙、電氣コード  
三吹五仙

## 春季同窓會

去る四月十五日より  
十日間の親友會は頗る  
多数の参加者を得十二  
回戦に亘る鳥籠戰の次  
勝左の如し  
一等 林 七級  
二等 原田三三級  
三等 藤井一級

## 八日(月)午後八時

於佛教會  
日十一日(木)午後八時  
於佛教會  
四十八時  
山法師會  
午後八時於佛教會  
法話 波多先生

## 寝れませぬ

種々の仕立の都合上  
身の上を察してレアラ  
鳴物(鳴物)鳴らす等凡て  
お取柄に成る事也

## 消息

夜は九時其朝は朝鐘を  
聞くと遠慮すべきてあ  
る。今日はその身明日  
は代が野の上といふ諺  
もある相互注意肝要。  
加州セルマの

## 尋ね人

米田赤十字社  
元サンタマリヤ東チヤ  
チ街一六に居た田中  
隆造氏(重彦)の現住所  
知りたしに當りの方は  
川の町赤十字部迄。

# 一巻二世 歸米(其六)

一ノオ  
シヤン  
格四ノ月子所載

就働中のトラックが  
顛覆して不慮の死を遂  
げた一青年の葬式を盛  
大に執行する事を行政  
は許可する意志が無く  
つたこと、三四人の自  
職員が人種差別の態度  
を採つたこと、事實上  
に尤もらしい世間話等、  
所内の某士達は斯うし  
た問題を取上げ、之を  
館府全体の大事件に盛  
てるのに苦むる。而し  
て其の事件が如何に重  
大化するか否かは住民  
全体が所長に對する信  
頼の程度如何と所長自  
身が平生所民を扱ふ態  
度如何の程度に依り、且  
公平であつたかに依り  
する。然るに行政部で  
は館府のまたつた事

が住民自身に令嬢を  
供給し努力を採供する  
ものであつて自職員の  
食堂の事はせよ事務所  
の事はせよ何程のもの  
も無いからである。暴動  
が勃發するも所長は所  
内の秩序回復の爲め遂  
に應じて早急の出勤と  
なつたのみである。

併し事件がストライキ  
と化したり暴動が休ま  
で悪化するやうな事は  
減多にない。太平洋沿  
岸の小東京に久しく住  
んで来た是等の人は  
過去に於ても警察の  
記録に上るやうな事は  
極めて稀であつたし、又  
現在の凶犯センター  
の境遇になつても其  
の犯罪記録は外部の同  
じ大きさの都市に比へて  
或は又實際の如何な  
の陸軍兵營の記録と  
對照してみても遙かに  
良好である。所内の警  
察本部は殆ど総てが

をせんとするは事も大に  
別にするは事も大に  
於て終了した。不忠誠  
分子は加州の東北部に  
ある隔離館府に送り  
られ残り九転住所には忠  
誠組のみが居住して居  
る。

件も不平の聲に對し  
て往々無關心で居る。  
ひびくも他の官署同様  
人材に類する者をして  
る。有能な遠く所長や  
職員といふものは仲々  
得難い。所長は撤退人  
の問題と、亦より自  
職員の問題の方で度々  
頭を悩ましてゐる。

登録 隔離 それに  
センター住民として立  
退きといふのは煩はしい  
言葉と同様に嫌な感じ  
を與へる二つの通用語で  
ある。しかし此の二者詞の  
意味に至つては簡單で  
ある。即ちセンター内の

丁年者の忠、不忠を判  
定する為には或る質問者  
が被尋の面前に提出され  
る。之に對する回答を  
基に、其他 FBI の記  
録と場合に依つては特別  
の質問とを参酌して兇  
手は東部へ往事を探し  
に出へ行く權利、外出  
許可となるものを住民  
に與へたり拒んだりする  
又別の館府に不忠誠  
組を隔離する場合にも  
此の同じ質問書が其の  
基準となつて居る。約  
一万八千人、不忠誠組  
其の家送は日本が是  
れまで以上に彼等の端  
團圓に對して誠意を  
示さな限り戦時中は  
依然として鶴嶺湖の  
高い嚴重な鐵條網  
中で暮らすことになら  
ざらう。退し是等一  
万八千人は司法省に依  
つてインテリとして居  
る數十人と混同して居  
ならぬ。

此の登錄の目的に就て  
は、大抵のセンターには  
押解された。而かも此の  
質問者も社謀で登錄放  
中に改訂しなければなら  
ない。或者は事業家或  
は公民権を失つて忿然し  
不忠誠を以て答へた。即  
ち無き或る無きと拘禁  
するが如き、テモクシーと  
斯を誠意は無かつた。

軍隊の活動とまでに  
大した所謂暴動二件  
は小さな不半不滿が積  
り積つて遂に爆發した  
もので其の勢を馳つて  
行政部を難はせんと計つ  
た連中に依りて煽動さ  
れたものである。度々  
編輯は館府内のストラ  
イキは結局自衛自縛  
行為である。何となく  
所内の殆ど全部の仕事

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。

志、不忠を判別する  
ことは見かけ程簡單  
にはゆかない。人の忠  
誠心理は如何なる方法  
を以てして正確に度量  
することは困難である。  
此の點撤退者の模倣  
はもう変更するといつた  
所謂朝令暮改は福を  
造すものない。